Liste de travaux et publications
Jacques LAJARRIGE

Ouvrages

(avec Andrei Corbea-Hoisie), *Heilsame Irreführung der Dämonen*. Acht Essays zu Gregor von Rezzori.Wien, Mandelbaum Verlag, 2014.

Soma Morgenstern. Von Galizien ins amerikanische Exil. Wege eines Grenzgängers. Hrsg. Jacques Lajarrige, Berlin, Frank & Timme Verlag (= Reihe Forum: Österreich), 2014.

Nouvelles recherches sur la littérature, la philosophie et la civilisation autrichienne. Etudes réunies par Jürgen Doll et Jacques Lajarrige, AUSTRIACA, n°76 (2013), Publications de l'Université de Rouen et du Havre.

Kann Literatur Zeuge sein? Poetologische und politische Aspekte im Werk Herta Müllers. La littérature peut-elle rendre témoignage. Aspects poétologiques et politiques dans l'œuvre de Herta Müller, Hgg. Dorle Merchiers, Jacques Lajarrige, Steffen Höhne, Peter Lang (= Jahrbuch für internationale Germanistik, Reihe A – Bd 112), 2014, 416 Seiten.

L'empire austro-hongrois: les enjeux de la présence allemande en Europe centrale (1867-1918). Études réunies par Jean-Numa Ducange et Jacques Lajarrige, AUSTRIACA, N°73 (2011), Publications de l'Université de Rouen et du Havre, 296 pages.

Mitteleuropa – Geschichte eines transnationalen Diskurses im 20. Jahrhundert. Bd. I : Mitteleuropa – zur kulturellen Ordnung transnationaler Räume. Hgg. Jacques Lajarrige, Walter Schmitz, Giusi Zanasi. Dresden, Thelem-Verlag (= Mitteleuropa-Studien), 2011.

Littérature de voyage. Regards autrichiens sur le monde. Études réunies par Jeanne Benay et Jacques Lajarrige, *AUSTRIACA*, N°62 (2007), Publications de l'Université de Rouen et du Havre.

Rose Ausländer : Gedichte. Lectures d'une œuvre. (Études réunies par Jacques Lajarrige et Marie-Hélène Quéval), Nantes, 2006, 190 pages.

Nouvelles recherches sur la littérature et la civilisation autrichiennes, Études réunies par Jacques Lajarrige et Paul Pasteur, *AUSTRIACA*, N°60 (2006), Publications de l'Université de Rouen et du Havre.

Elfriede Jelinek. (Études réunies par Jacques Lajarrige), *AUSTRIACA*, N° 58 (2005), Presses de l'Université de Rouen.

Traversées du miroir. Mélanges offerts à Erika Tunner (Études réunies par Jacques Lajarrige et Alain Cozic), Paris, L'Harmattan, collection « De l'Allemand », 2005, 391 pages.

Milo Dor – Budapest – Belgrad – Wien : Wege eines österreichischen Schriftstellers. Hrsg. von Jacques Lajarrige, Salzburg/Wien, Otto Müller Verlag, 2004, 218 Seiten.

Lectures croisées de Christoph Ransmayr **:** *Le dernier des mondes* (Études réunies par Jacques Lajarrige), Publications de l'Institut d'Allemand d'Asnières, Sorbonne Nouvelle, 2003, 183 pages.

Gregor von Rezzori, (Études réunies par J. Lajarrige), *AUSTRIACA*, n° 54, Publications de l'Université de Rouen, 2002.

L'allusion en poésie, (Études réunies par Jacques Lajarrige et Christian Moncelet) Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, (= collection Littératures), 2002, 475 pages.

Littérature d'Autriche, Revue *europe*, Paris, juin-juillet 2001, n° 866-867 (avec Ch. Lecerf et J.Y. Masson), 332 pages.

Vom Gedicht zum Zyklus. Vom Zyklus zum Werk. Strategien der Kontinuität in der modernen und zeitgenössischen deutschsprachigen Lyrik. Herausgegeben von J. Lajarrige, STUDIENVerlag, Innsbruck, Wien, München, (= Schriftenreihe Literatur des Instituts für Österreichkunde, Bd. 10), 2000, 351 pages.

Pérennité des formes poétiques codifiées, (Études rassemblées par Laurent Cassagnau et J. Lajarrige), *Écriture Poétique Moderne*, cahier 6, Université Blaise Pascal, Centre de Recherche sur les Littératures Modernes et Contemporaines, 1999, 258 pages.

La poésie autrichienne depuis 1945 (Études réunies par J. Lajarrige), *AUSTRIACA*, N°45, Publications de l'Université de Rouen, 1997.

Ingeborg Bachmann : lectures plurielles (sous la dir. de J. Lajarrige), in *Littérature, Civilisation, Linguistique aux concours d'allemand 1997*, études rassemblées par E. Faucher & J. Lajarrige, Bibliothèque des Nouveaux Cahiers d'Allemand, vol. VI, Nancy, 1997.

Religion(s) et littératures en Autriche au XX e siècle (sous la dir. de J. Lajarrige/A. Camion). Actes du Colloque de l'Université d'Orléans 20-21 oct. 1995, Peter Lang, Bern, Berlin, Frankfurt/M., New York, Paris, Wien, 1997, 259 pages.

Dossier Hans Magnus Enzensberger, (sous la dir. de J. Lajarrige), in *Allemagne d'Aujourd'hui*, N°127, janv.-mars 1994.

Écrire et décrire le lieu (sous la dir. de J. Lajarrige). *Écriture Poétique Moderne,* Cahier 2. Centre de Recherches sur les Littératures Modernes et Contemporaines. Clermont-Ferrand, 1993. 157 pages.

Entre mythe et réalité sociale. Exercices de style dans les littératures allemande et autrichienne contemporaines. Habilitation à Diriger des Recherches, Université de Paris XII, 1994 (4 vol., dact.).

Meilensteine. Textes pour une approche de la civilisation des pays de langue allemande (en coll. avec B. Hébert). Ophrys, Gap, Paris, 1992. 302 pages.

Hans Carl Artmann. Tradition littéraire et exercices de style, (= Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik 266), Verlag Hans-Dieter Heinz, Stuttgart, 1992, 340 pages.

Chapitres d'ouvrages, articles, contributions à des ouvrages collectifs

« Joseph Roth et Soma Morgenstern: une amitié tumultueuse », in *Joseph Roth*, éd. Carole Ksiazenicer-Matheron et Stéphane Pesnel, Paris, Éditions de l'Herne, Cahier de l'Herne n° 111, 2015, p. 280-288.

« Autorenartikel Milo Dor », in Walter Schmitz (Hg.), Migrationsliteratur im deutschsprachigen Raum seit 1945, Dresden, Thelem Verlag, 2015, (à paraître).

« Werkartikel - Milo Dor : Grenzüberschreitungen », in Walter Schmitz (Hg.), Migrationsliteratur im deutschsprachigen Raum seit 1945, Dresden, Thelem Verlag, 2015, (à paraître).

« Werkartikel - Milo Dor : Die Raikow-Saga », in Walter Schmitz (Hg.), Migrationsliteratur im deutschsprachigen Raum seit 1945, Dresden, Thelem Verlag, 2015, (à paraître).

« Vorwort », in Soma Morgenstern. Von Galizien ins amerikanische Exil. Wege eines Grenzgängers. Hrsg. Jacques Lajarrige, Berlin, Frank & Timme Verlag (= Reihe Forum: Österreich), 2014, p. 9-15.

« „Mein Arm ist frei. Ich lasse mich nicht einschüchtern, nicht provozieren." L'actualité politique autrichienne dans les feuilletons de Soma Morgenstern », in *Soma Morgenstern. Von Galizien ins amerikanische Exil. Wege eines Grenzgängers. Soma Morgenstern. De la Galicie à l'exil américain. Itinéraires d'un écrivain des confins*. Hrsg. Jacques Lajarrige, Berlin, Frank & Timme Verlag (= Reihe Forum: Österreich), 2014, p. 169-194.

« L'essai comme espace dialogique et poétologique. Réflexions à propos de *Immer derselbe Schnee und immer derselbe Onkel* », in Kann Literatur Zeuge sein? Poetologische und politische Aspekte im Werk Herta Müllers. La littérature peut-elle rendre témoignage. Aspects poétologiques et politiques dans l'œuvre de Herta Müller, Hgg. Dorle Merchiers, Jacques Lajarrige, Steffen Höhne, Pater Lang (= Jahrbuch für internationale Germanistik, Reihe A – Bd. 112), 2014, S. 313-331.

« Eduard von Bauernfeld et le combat contre la censure en Autriche », in *Textes et contextes – Text und Kontexte*. In memoriam Pierre-André Bois, hrsg. Béatrice Dumiche und Armin Heinen, Bonn, Romanistischer Verlag, 2014, S. 133-143.

« Abschied von Czernowitz ? Zur Paradoxie der unmöglichen Heimkehr bei Gregor von Rezzori (Heimkehr nach Tschernopol) und Edgar Hilsenrath (Jossel Wassermanns Heimkehr) », in Frank Almai, Ulrich Fröschle (Hgg.), Literatur im Kontext. Kunst und Medien, Religion und Politik. Festschrift für Walter Schmitz zum 60. Geburtstag, Dresden, Thelem Verlag, 2014, S. 151-162.

« Mit Nabokov und Rezzori auf Erkundungsreise durch Amerika: Ein Fremder in Lolitaland », in Andrei Corbea-Hoisie, Cristina Spinei (Hg.), *Gregor von Rezzori: Auf der Suche nach einer größeren Heimat*. Studien und Materialien. Iaşi, Editura Universităţii „Alexandru Ioan Cuza", Konstanz, Hartung-Gorre Verlag, 2013, S. 113-125.

« „Gedichte wissen mehr als man nicht weiß“. Oulipobiografische Annäherungen an die Geschichte bei Oskar Pastior », in *Versuchte Rekonstruktion – Die Securitate und Oskar Pastior*. München, Edition text + kritik im Richard Boorberg Verlag, 2012, S. 65-80.

« À propos de quelques potentialités oulipobiographiques de l'écriture de l'Histoire chez Oskar Pastior », in *Chemins de la poésie allemande de F. Hölderlin à V. Braun*. Hommage à Rémy Colombat, *Études Germaniques*, 66 (2011), 2, p. 491-512.

« ‚Worin unterscheiden sich die österreichischen Dichter von den Übrigen'? Franz Grillparzer et l'historiographie littéraire en Autriche », in *Le texte et l'idée*, N° 23/ 2011, Nancy, p. 93-117.

« Mauvais genres. Les actionnistes viennois et le corps », in Patrick Farges, Cécile Chamayou-Kuhn et Perin Emel Yavuz (eds.), *Le lieu du genre*. La narration comme espace performatif du genre, Paris, Presses Sorbonne Nouvelle, 2011, p.21-37.

« HATSCHI BRATSCHIS LUFTBALLON *de Franz Karl Ginzkey. Viennoiseries au pays des cannibales* », in *Literarisches - Kulinarisches / Art littéraire - Art culinaire*. AUSTRIACA, N° 70/2010, études réunies par Ute Weinmann et Marc Lacheny, p. 113-127.

« Hans Carl Artmann als Diarist. Das schwedische Tagebuch das suchen nach dem gestrigen tag », in Marc-Oliver Schuster (Hrsg.), *Aufbau wozu. Neues zu H.C. Artmann*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2010, S. 167-184.

« Eduard von Bauernfeld et l'idée d'État constitutionnel à l'exemple de *Die-Elfen-Constitution* », in *La littérature autrichienne et l'État* (XVIIe - XXe siècles). Hommage à Wendelin Schmidt-Dengler (1942-2008), *Études Germaniques*, N°2/2010, p. 239-252.

« Oskar Pastior : de l'écriture contrainte à l'écriture sous contraintes. L'amorce d'un tournant », in Alain Cozic, Nadia Lapchine (dir.), *Tournants et (ré)écritures littéraires*, Paris, L'Harmattan, (coll. De l'Allemand), 2010, p. 255-274.

« Wir suchen im Hudson eine bleibende Fabel. Rose Ausländers Amerika-Gedichte » in A. Corbea-Hoisie, G. Marcu, J. Jordan (Hrsg.), *Immanuel Weißglas (1920-1979)*. Studien zu Leben und Werk. Editura Universităţii Alexandru Ion Cuza Iaşi, Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, 2010, S. 395-408.

« Die Republik der Thiere d'Eduard von Bauernfeld. Un exemple de théâtre politique dans l'Autriche du *Vormärz* », in *AUSTRIACA*, n°67-68 (déc. 2008 - juin 2009), p. 159-168.

« *Unglaubwürdige Reisen* d'Ilse Aichinger. Le voyage immobile entre autobiographie et Histoire », in Patricia Desroches-Vialllet (éd.), *Le voyage immobile*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2009, p. 89-106.

«‚Bis zur Kenntlichkeit entstellen.' Effets de déréalisation historique dans *In den Alpen* et *Das Werk* », in Françoise Lartillot, Dieter Hornig (dir.) : *Jelinek, une répétition* ? *Jelinek, eine Wiederholung?* propos des pièces *In den Alpen* et *Das Werk.* Zu den Theaterstücken *In den Alpen* und *Das Werk*, in Revue Genèses de Textes/Textgenesen, numéro 1, Peter Lang, Bern et al., 2009, p. 5-25.

« De l'impossibilité de figer le temps et l'espace. *Gegenwart der Erinnerung* de Gert Jonke », in *Le théâtre contemporain de langue allemande. Écritures en décalage*, textes réunis et présentés par Hilda Inderwildi et Catherine Mazellier, Paris, L'Harmattan, coll. De l'Allemand, 2008, p. 143-158.

« État des lieux des études autrichiennes en France », in *Le nouveau bulletin de l'A.D.E.A.F*., n° 100, juin 2008, p. 32-40.

« Franz Grillparzer, voyageur malgré lui », in *Littérature de voyage. Regards autrichiens sur le monde.* Études réunies par Jeanne Benay et Jacques Lajarrige, *AUSTRIACA*, N°62 (2007), Publications de l'Université de Rouen et du Havre, p. 85-111.

« Franz Grillparzer et la question des nationalités », in Penser le pluriculturel en Europe centrale, *Chroniques allemandes*, n°11 (2006-2007), p. 127-145.

« Présence – absence de Lisbonne. *Les Confessions du chevalier d'industrie Felix Krull* de Thomas Mann », in *Lisbonne. Géocritique d'une ville*. Études réunies par Alain Montandon, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, collection « Littératures », 2006, p. 193-211.

« Rose Ausländer dans l'atelier des peintres. », in *Rose Ausländer : Gedichte. Lectures d'une œuvre*. (Études réunies par Jacques Lajarrige et Marie-Hélène Quéval), Nantes, 2006, p. 135-158.

« La morte di moi fratello Abele. Tra eterobiografica e automitografia », in *Memoria e disincanto. Attraverso la vita e l'opera di Gregor von Rezzori*. A cura di Andrea Landolfi, Macerata, Quodlibet, 2006, p. 71-88.

« *"Rue sans espoir, sans vouloir et sans temps".* Lefeu oder der Abbruch *entre essai et roman* », in Jürgen Doll (éd.), *Jean Améry (1912-1978).* De l'expérience des camps à l'écriture engagée, Paris, L'Harmattan, 2006, p. 159-177.

« *Der Tod meines Bruders Abel* zwischen Heterobiographie und Automythographie. Drei Aperçus zu Gregor von Rezzori », in *Varia. Nouvelles recherches sur la littérature et la civilisation autrichiennes* (Études réunies par Jacques Lajarrige et Paul Pasteur), *AUSTRIACA*, N° 60 (2006), p. 111-127.

« ‚und du und du und du'. Formes et détours de l'altérité dans la poésie de Rose Ausländer », in *Le texte et l'idée*, 21 (2006), p. 99-118.

« Versuch einer Kontextualisierung von Anspielungen in Elfriede Jelineks Alpendramen (*In den Alpen, Das Werk*)", in Gérard Thiériot (éd ;), *Elfriede jelinek et le devenir du drame*, Toulouse, PUM, 2006, p. 195-223.

« L'allusion est-elle soluble dans l'*Eaulipo* ? Implicite et contraintes chez Oskar Pastior » in *À travers champs*. Mélanges pour Nicole Fernandez-Bravo, textes réunis par Irmtraud Behr et Peter Henninger, Paris, L'Harmattan, collection « Les mondes germaniques », 2005, p. 115-131.

« Des cannibales après Auschwitz. Une lecture de *Die Kinder der Toten* », in *Elfriede Jelinek*, (Études réunies par Jacques Lajarrige), *AUSTRIACA*, N° 58 (2005), Publications de l'Université de Rouen, p. 137-155.

« Des déchirements de l'enfance à l'écriture. L'épisode de la main dans *Der Schwan* de Gregor von Rezzori », in *Formes et figures du déchirement. La* 'Zerrissenheit' *dans les lettres et la pensée allemandes*, (Études réunies par in Alain Cozic et Françoise Knopper), Paris, L'Harmattan, 2005, p. 213-230.

« Le corps en tous ses états - *Touché* d'Evelyn Schlag », in Jacques Lajarrige et Alain Cozic (éd.), *Traversées du miroir*. Mélanges offerts à Erika Tunner, Paris, L'Harmattan, collection De l'Allemand, 2005, p. 13-33.

« Les mythes cosmogoniques entre parodie et dérision : Représentations de l'espace dans *Le soleil était un œuf vert* de Hans Carl Artmann », in De Prométhée à la machine à vapeur. *Cosmogonies et les mythes fondateurs à travers le temps et l'espace*, Études rassemblées par Aline Le Berre, Limoges, PULIM, 2005, p. 263-273.

« Vorwort », *in Milo Dor – Budapest – Belgrad – Wien : Wege eines österreichischen Schriftstellers*, Hrsg. von Jacques Lajarrige, Salzburg/Wien, Otto Müller Verlag, 2004, S.7-9.

« Ist ‚Ich' wirklich ein anderer? Zu Milo Dors Autobiographie *Auf dem falschen Dampfer* », *in Milo Dor – Budapest – Belgrad – Wien : Wege eines österreichischen Schriftstellers*, Hrsg. von Jacques Lajarrige, Salzburg/Wien, Otto Müller Verlag, 2004, S. 109-131.

« Lecture génétique d'un poème d'Oskar Pastior : la traduction du *Rime CXXXII* de Pétrarque », in *'Quo vadis romania ?', Zeitschrift für eine aktuelle Romanistik*, Themenheft « Die Sprache(n) der Avantgarde », Wien, 24 (2004), S. 24-37.

« Elfriede Jelinek, Prix Nobel de littérature. Surprise, stupeur et tremblements », in *Documents*, N° 3 (2004), 59^{e} année, p.93-98.

« Ce qui arriva quand Elfriede Jelinek reçut le Prix Nobel de littérature », in *Austriaca* N° 57 (2004), p. 225-232.

« Préface à Gregor von Rezzori, *Sur mes traces. Mémoires* », Monaco, Paris, Éditions du Rocher, 2004, p. 7-11.

« Hans Carl Artmann diariste. Le journal suédois *Das suchen nach dem gestrigen tag* », in A la recherche de l'austriacité. Mélanges en hommage à Gilbert Ravy, Études rassemblées par Paul Pasteur et Christine Mondon, Rouen, Publications de l'Université de Rouen, CERA, 2003, p. 87-105.

« De Rome au rivage des Scythes. Lieux, présence et réception du texte littéraire dans *Die letzte Welt* de Christoph Ransmayr », in *Lectures croisées de Christoph Ransmayr : Le dernier des mondes* (Études réunies par Jacques Lajarrige), Publications de l'Institut d'Allemand d'Asnières, Sorbonne Nouvelle, 2003, p. 109-144.

« Christoph Ransmayr. Le dernier des mondes. Bibliographie » in *Lectures croisées de Christoph Ransmayr : Le dernier des mondes* (Études réunies par Jacques Lajarrige), Publications de l'Institut d'Allemand d'Asnières, Sorbonne Nouvelle, 2003, p. 171-182.

« Sur les pas de Valery Larbaud. *Le court voyage par de longs chemins* de Gregor von Rezzori », in *Mélanges offerts à Gilbert Krebs et Hansgerd Schulte*, Paris, Publications de l'Institut d'Allemand d'Asnières, Sorbonne Nouvelle, 2003, p. 199-211.

« Dire l'enfermement : le cycle *Gettomotive* de Rose Ausländer », in *Études germaniques*, 58(2003), 2, p. 317-338.

« Oskar Pastior – Francesco Petrarca. Quatre versions d'un dialogue poétique ou la différenciation différée, in : *Écritures différées*. (Études réunies par Marie-Jeanne Ortemann), Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2002, p. 193-209.

« Auferstehung aus der Asche : Zu einem Leitmotiv in der Lyrik Rose Ausländers », in A. Corbea-Hoisie, G. Gutu, Martin A. Hainz (Hrsg.), *Stundenwechsel. Neue Perspektiven zu Alfred Margul-Sperber, Rose Ausländer, Paul Celan, Immanuel Weissglas*, Editura Paideia, Bucuresti/Hartung-Gorre Verlag, Konstanz, 2002, S. 110-126.

« Oskar Pastior, lecteur de Kafka : cheminements de l'implicite » (avec Claudine Raboin), in *Études Germaniques* 57(2002), p. 77-95.

« Antonin Artaud revisité par Werner Schwab : un petit théâtre autrichien de la cruauté », in *Le théâtre autrichien des années 90*, (Études réunies par Jeanne Benay), *AUSTRIACA*, 53, Publications de l'Université de Rouen, 2002, p. 195-217.

« Vienne, mars 1938 : Gregor von Rezzori face à l'histoire », in *Gregor von Rezzori* (Études réunies par J. Lajarrige), *AUSTRIACA*, 54, Publications de l'Université de Rouen, 2002, p. 163-183.

« Antonio Fian als Satiriker der österreichischen Literaturszene », in *Österreich (1945-2000). Das Land der Satire*, Hrsg. von Gerald Stieg und Jeanne Benay, Bern, Peter Lang, 2002, S. 241-267.

« Oskar Pastior : la poésie comme cracking moléculaire », in Anne Tomiche (éd.) *Altérations, créations dans la langue : les langages dépravés,* Presses de l'Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 2001, p. 119-134.

« Un cycle arraché aux ténèbres : les *Mondes* de Gertrud Kolmar », in G. Kolmar, *Mondes*, Paris, Seghers, 2001, p. 139-151.

« Un poète qui ne peut laisser indifférent : hommage à Ernst Jandl », in 'Les mutations de la culture politique autrichienne depuis 1945', *AUSTRIACA*, 51, Publications de l'Université de Rouen, 2001, p. 239-243.

« La citation au service de la mémoire : *Nachschrift* de Heimrad Bäcker », in *europe*, Littérature d'Autriche, n° 866-867, juin-juillet 2001, p. 134-146.

« Hans Carl Artmann : 'Le soleil était un œuf vert'. L'éternel devenir ou la difficile quête d'immortalité », in *europe*, Littérature d'Autriche, n° 866-867, juin-juillet 2001, p. 125-127.

« Exiger du sens. Où va la poésie autrichienne ? », in *europe*, Littérature d'Autriche, n° 866-867, juin-juillet 2001, p. 187-202.

« Oulipotische Schreibregel als Kontinuitätsfaktor bei Oskar Pastior », in *Vom Gedicht zum Zyklus. Vom Zyklus zum Werk. Strategien der Kontinuität in der modernen und zeitgenössischen Lyrik*, Hrsg. von Jacques Lajarrige, Innsbruck, Wien, München, STUDIEN Verlag, (= Schriftenreihe Literatur des Instituts für Österreichkunde, Bd. 10), 2000, S. 285-307.

« Zwischen literarischer Fiktion und politischer Antizipation : Milo Dors Geschichte *Wien Juli 1999* », in Moritz Csáky/Klaus Zeyringer (Hrsg.), *Ambivalenz des kulturellen Erbes, Vielfachcodierung des historischen Gedächtnisses - Paradigma : Österreich*, Innsbruck, Wien, München, STUDIEN Verlag, 2000, S. 189-211.

« Franz Grillparzer (1791-1872) », in *Patrimoine littéraire européen, Renaissances nationales et conscience universelle (1832-1885)*, vol.11 (sous la dir. de Jean-Claude Polet), Bruxelles, De Boeck, 1999, p. 860-869.

« À propos de quelques exemples de *greguerías* dans la poésie autrichienne des années 50 : René Altmann et Hans Carl Artmann », in *Ramón Gómez de la Serna*, (dir. E. Martin-Hernandez), Cahiers de recherches du CRLMC, Clermont-Ferrand, 1999, p. 283-292.

« Contraintes et limites de la poésie satirique. L'exemple de Peter Hammerschlag », in J. Benay et G. Ravy (éd.), *Écritures et langages satiriques en Autriche (1914-1938)*, Berne, Peter Lang (= coll. Convergences, 10), 1999, p. 372-396.

« La poésie et poétique d'Oskar Pastior : une démarche oulipienne ? », in P. Kuon (éd.), *Oulipo-Poétiques*. Tübingen, Gunter Narr Verlag, (= Études littéraires françaises, 69), 1999, p. 141-156.

« Quand les poètes parlent des formes et genres codifiés : anthologie de poche au gré de l'alphabet », in *Pérennité des formes poétiques codifiées*, (Études rassemblées par L. Cassagnau et J. Lajarrige), *Écriture Poétique Moderne*, cahier 6, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 1999, p. 7-45.

« Bibliographie sélective : formes et genres codifiés », in *Pérennité des formes poétiques codifiées*, (Études rassemblées par L. Cassagnau et J. Lajarrige), *Écriture Poétique Moderne*, cahier 6, Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 1999, p. 173-253.

« Kulturwechsel als Plädoyer für die Toleranz. Zu Milo Dors Mitteleuropäertum », in Ulrich Stetner (Hrsg.), *Auf der Suche nach einer größeren Heimat. Sprachwechsel/Kulturwechsel in der slawischen Welt*. Jena, Schriften des Collegium Europaeum Jenense 20, 1999, S. 9-32

« Heinrich von Kleist (1777-1811) », in *Patrimoine littéraire européen, Gestation du romantisme (1778-1885)*, vol. 10, (sous la dir. de Jean-Claude Polet), Bruxelles, De Boeck, 1998, p. 295-302.

« Les nouveaux habits de Pétrarque : traduction et contrainte chez Oskar Pastior », in *Formules*, revue des littératures à contraintes, N° 2, Paris, L'Âge d'Homme, 1998, p. 51-60.

« Auf der Suche nach der größeren Heimat. L'Europe culturelle de Milo Dor. In *L'Autriche et l'idée d'Europe* » in Actes du 29è Congrès de l'Association des Germanistes de l'Enseignement Supérieur, Dijon 10-13 mai 1996, Éditions Universitaires de Dijon/AGES, 1997, p. 191-208.

« *Wintermärchen* et *Wald, ein deutsches requiem*. Deux exemples d'écriture radiophonique chez Gerhard Rühm », in : I. Chol / Ch. Moncelet (éd.), *Écritures radiophoniques,* Cahier de Recherche du Centre de Recherches sur les Littératures Modernes et Contemporaines, Clermont-Ferrand, 1997, p. 87-98.

« *reklame* : du texte au contexte. Lectures d'un poème d'Ingeborg Bachmann », in *Littérature, Civilisation, Linguistique aux concours d'allemand 1997*, études rassemblées par E. Faucher & J. Lajarrige, Bibliothèque des Nouveaux Cahiers d'Allemand, vol. VI, Nancy, 1997, p. 385-402.

« Die Poesie und Poetik Oskar Pastiors : ein oulipotisches Schreiben ? », in *Akzente*, Heft 5/ Oktober 1997, *Oskar Pastior, 70*, München, Carl Hanser Verlag, 1997, p. 477-485.

« La poésie autrichienne depuis 1945 : orientation bibliographique », in *La poésie en Autriche depuis 1945, AUSTRIACA* N° 45, Publications de l'Université de Rouen, 1997, p. 157-178.

« Routes et déroutes exotiques dans la poésie de Hans Carl Artmann ». In *La poésie en Autriche depuis 1945, AUSTRIACA* N° 45, Publications de l'Université de Rouen, 1997, p. 119-136.

« Des héritiers de la tradition aux héritiers de l'avant-garde. La poésie autrichienne depuis 1945 », in *Continuités et ruptures dans la littérature autrichienne*, 17 essais réunis par Dieter Hornig, Georg Jankovic, Klaus Zeyringer. Annales de l'Institut Culturel Autrichien, Vol. I, Paris/ Nîmes, Éd. Jacqueline Chambon, 1996, p. 199-230.

« La résurrection des cendres : remarques sur une image récurrente dans la poésie de Rose Ausländer. » in *Religion(s) et littératures en Autriche au XXe siècle* (dir. J. Lajarrige / A. Camion), Peter Lang, Bern, Frankfurt/M., New York, 1996, p. 209-229.

« Actes poétiques et jeux de rôles : Hans Carl Artmann et le renouveau littéraire autrichien après 1945 », in *Études Germaniques*, 2/1995, Paris, Didier Érudition, p. 189-207.

« Jeux et enjeux du discours amoureux dans la poésie de Gerhard Rühm », in *Études Germaniques*, N° 1/1994, Paris, Didier Érudition, p. 145-162.

« 'La fin du monde aussi n'est peut-être que provisoire' : Mélancolie et résignation dans *Die Furie des Verschwindens* et *Zukunftsmusik* » in "Dossier Hans Magnus Enzensberger", *Allemagne d'aujourd'hui*, N° 127/1994, p. 140-157.

« Traductions, anagrammes et palindromes : trois formes de répétition invertie dans la poésie d'Oskar Pastior », in A. Montandon (dir.), *La répétition*, Publications de l'Université de Clermont-Ferrand, (= Coll. Littératures), 1994, p. 203-218.

« Images d'Amérique : le sens de l'exil chez Rose Ausländer », in A. Suberchicot (dir.), *Perdre et trouver le sens*. *Écriture Poétique Moderne*, Cahier 3, Clermont-Ferrand, 1994, p. 89-100.

« Formation et appropriation d'un mythe : le cannibalisme et la littérature autrichienne de Nestroy à Jelinek », in *Cahiers d'Études Germaniques* N° 25/1994, Aix-en-Provence, p. 151-162.

« Du locus au logos et retour : la volupté du dire poétique mise en mots et en lieux par H.C. Artmann », in J. Lajarrige (dir.), *Écrire et décrire le lieu*. *Écriture Poétique Moderne*, Cahier 2, Clermont-Ferrand, 1993, p. 123-137.

« Échanges épistolaires et création littéraire dans l'œuvre de H.C. Artmann. Essai de typologie », in *Le texte et l'idée*, N°8/1993, Nancy, p. 155-172.

« Bemerkungen über die *Grundzüge der transponierten Kannibalistik*. Ein Querschnitt durch das Werk Hans Carl Artmanns», in R.Wischenbart / G. Fuchs (Hg.), *Hans Carl Artmann*. Dossier 3, Graz, Droschl, 1992, S. 77-109.

« Bleu Cézanne ou Noir Goya : poésie et peinture chez Rose Ausländer », in A. Suberchicot (dir.), *Origine et finalité de l'œuvre poétique*, *Écriture Poétique Moderne*, Cahier 1, Clermont-Ferrand, 1992, p. 101-122.

« Déformations typologiques et structures narratives. Les contes et anti- contes de H.C. Artmann », in *GERMANICA*, N° 11/ 1992, Lille, p. 43-58.

« L'annonce d'un tournant ? Les récits d'Angela Krauß », in *Allemagne d'Aujourd'hui*, N°122, oct.-déc. 1992, Paris, p. 89-102.

« Wahnsinn mit Gänsefüßchen. Zur Rehabilitierung H.v. Kleists in Günter Kunerts *Ein anderer K.* », in E. Tunner (Hg.), *Romantik - eine lebenskräftige Krankheit: ihre literarischen Nachwirkungen in der Moderne*, Amsterdamer Beiträge zur Neueren Germanistik, Bd. 34, Amsterdam, Rodopi, 1991, S. 145-158.

« Les formes lyriques brèves de tradition japonaise (haïku, tanka, renga) chez les poètes d'expression allemande : H.C. Artmann, F.C. Delius, E. Jandl, O. Pastior », in A. Montandon / J. Heistein (éd.), *Formes littéraires brèves*. Coédition des Universités de Wroclaw et Clermont II, *Romanica Wratislaviensa* XXXVI, Édition A.G. Nizet, Paris, 1991, p. 227-238.

« Persistance de la mémoire : le mal d'être dans la poésie de Rose Ausländer », in *GERMANICA*, N° 5/1990, Lille, p. 29-40.

« Fantastique et dérision dans *Der aeronautische Sindtbart oder Seltsame Luftreise von Niedercalifornien nach Crain* de H.C. Artmann », in *AUSTRIACA*, N° 27, Publications de l'Université de Rouen, 1988, p. 143-151.